麗晶軒

LAI
CHING
HEEN

A DISCOVERY OF CANTONESE CULINARY TREASURES

傳承粵菜藝術

香港麗晶酒店傳奇重生，國家級茶藝師莫嘉傑先生特搜羅各地茗茶，為麗晶軒重新編制茶單。
傳統中國六大茶系，融入現代創新元素，打造全新茶事美學體驗。杯盞之間，共尋茶湯裡的草木閑適。
特命名為「嘉木茶譜」，敬邀貴客細品其間妙處，領略中國茶道之博大精深！

リージェント香港に伝説がふたたび
国家級茶芸師、莫嘉傑氏が中国各地の銘茶を選りすぐり、
麗晶軒のために特別なティーコレクションを再編しました。

伝統的な中国六大茶類に現代的かつ革新的な要素が加わり、新しくも美しい茶文化が誕生。
―茶杯を重ねて茶湯のなかに草木の静けさを見つける―　探求の旅へ皆様を誘います。

「嘉木茶譜」と名づけられたこのコレクションを通して、
中国茶の重厚感のある香りと奥深さを存分にご堪能ください。

Jia Mu Heritage Tea Collection

Celebrating the return of Regent Hong Kong and building on a storied legacy
of unforgettable experiences, Lai Ching Heen Tea Sommelier and National Tea Specialist Kelvin Mok
has curated a bespoke tea menu featuring exceptional selections from around China.

By infusing innovative elements into the six traditional Chinese tea families,
Kelvin has created a unique experience for tea lovers and connoisseurs alike.
Inspired by Jia Mu, the treasured tea trees and intangible cultural heritage of tea culture in China,
our Lai Ching Heen tea menu offers a glimpse into the art of the Chinese tea ceremony
and is an invitation to savour the leisure and beauty of tea tasting from an extraordinary selection.
The irresistible allure of tea awaits your discovery

中國茶類介紹

綠茶

綠茶屬不發酵茶，為中國產量最多及飲用最為廣泛的茶類。以“三綠”為特點，干茶綠、湯色綠、葉底綠。品鑒，貴在把握其鮮香與爽口。大部分地區一年只產一季春茶，其鮮味豐富，氣味清香，滋味鮮爽帶回甘。

緑茶

不発酵茶。中国国内の生産量、消費量がもっとも多く、茶葉、茶湯、茶殻の「三緑」が特徴です。お楽しみいただくコツは、フレッシュな香りと爽やかな味わいを捉えること。ほとんどの地域で年に一度、春にしか生産されない緑茶は、風味豊かで香り高く、爽やかでほんのり甘い味わいです。

Green Tea

Green tea, the most produced and widely consumed infusion in China, is non-fermented. Characterised by “three greens” – dried green tea, soup green, and leaf green – its captivating essence lies in its fresh fragrance and invigorating taste. Across most regions, only one harvest of spring green tea is available each year, making it a treasure trove of umami richness and fragrant notes, culminating in a crisp and sweet aftertaste.

INTRODUCTION TO CHINESE TEA TYPES 中国茶類のご紹介

白茶

白茶屬微發酵茶，用一個詞概括就是自然。鮮葉採摘後，攤涼萎凋，再日曬乾燥，簡單的工藝讓其最接近茶葉本身的味道。外形芽毫完整，滿身披毫，毫香清鮮，沖泡以後湯色黃綠清澈，滋味甘甜回味悠長。

白茶

微発酵させたお茶。ひと言でいえばもっとも自然に近いお茶です。摘み取った新芽を広げ萎れさせた後に天日で乾燥させるというシンプルな製造工程のため、茶葉そのものの味を色濃く残しています。茶葉は細かい産毛に覆われた新芽がその形を残しており、淹れ立ての茶湯は瑞々しく黄緑色に透き通っています。口当たりは甘く余韻が長く続きます。

White Tea

White tea is a lightly fermented tea characterised by its natural taste. After plucking, the tender leaves are carefully spread out to wither before sun drying. This simple process ensures the tea’s original essence is preserved to perfection. Adorned with fine silvery-white hairs, its intact buds exude a fresh and invigorating aroma. From brewed white tea a pale-yellow infusion emerges, enchanting the senses with a delightful sweetness and a lingering aftertaste.

中國茶類介紹

黃茶

黃茶屬輕發酵茶，以“三黃”為特點，干茶黃、茶湯黃、葉底黃及獨特的“悶黃”工藝為品質特徵。黃茶比綠茶更醇熟甘甜，但是鮮味不如綠茶。黃茶主要產區已經不如曾經那麼輝煌耀眼，如今產量較低。

黄茶

軽発酵茶。茶葉、茶湯、茶殻の「三黄」に合わせ黄茶にしかない「悶黄」という製造工程が特徴です。緑茶に比べてまろやかで甘みがありますが、緑茶の爽やかさとは異なる深みがあります。時代とともに作り手が減り、現在では生産量が非常に少ない貴重なお茶の一つです。

Yellow Tea

Yellow tea is a lightly fermented tea distinguished by “three yellows”: dried yellow tea, soup yellow, and leaf yellow. Its signature “sweltering” process, a testament to its exceptional quality, sets it apart. Compared to green tea, yellow tea offers a mellower and sweeter flavour profile, although it possesses a slightly lower umami taste. Over time, the once widespread yellow tea production regions have become limited, resulting in a more exclusive and limited output.

中国茶類のご紹介

INTRODUCTION TO CHINESE TEA TYPES

青茶

青茶屬半發酵茶，香氣豐富高揚，味濃中帶鮮爽，回甘持久是青茶最突出的特點。青茶制工精細，性和而不寒，有綠茶之清香及紅茶之甜醇，並有“綠葉紅鑲邊”的美譽。高品質的青茶講究韻味，如鳳凰單叢的“山韻”，武夷岩茶的“岩韻”，鐵觀音的“觀音韻”

烏龍茶（青茶）

半発酵茶。芳醇で香りが高く、力強く爽やかな味わいと長く続く余韻が最大の特徴です。丁寧に加工された烏龍茶は、緑茶の爽やかな香りと紅茶のまろやかな甘みが調和したバランスのとれた優しい味わいで、「緑の葉に赤い縁取り」と評されています。鳳凰丹頂の「山韻」、武夷岩茶の「岩韻」、鉄観音の「音韻」に代表される、高級烏龍茶特有のその余韻にぜひご注目ください。

Oolong Tea

Oolong tea is a semi-fermented brew. Its distinguishing features lie in its rich and diverse aroma, strong and crisp flavour and lingering aftertaste. Renowned for its delicate preparation process, it embodies a unique character that combines the refreshing fragrance of green tea with the mellow sweetness of black tea, earning it the moniker “green leaves with red edges.” Exquisite oolong teas exhibit distinct flavour profiles. For instance, Phoenix Oolong boasts a mountainy essence, Wuyi Rock Oolong captures a rocky flavour, and Tieguanyin Oolong enchants with its roasted and reddish notes.

中國茶類介紹

紅茶

紅茶屬全發酵茶，大多身披金毫或色澤烏褐。香高色豔味濃，紅葉紅湯，濃厚甘醇。
其品種繁多，花果香濃鬱、滋味密甜。分辨香味的層次變化為品鑒紅茶增添無窮樂趣。

紅茶

完全発酵茶。先端に黄金色が混じった茶葉や黒褐色の茶葉が多いのが特徴です。香り高く色鮮やかな赤い茶湯は濃厚でまろやか。さまざまな種類があり、花や果実の香りと甘く濃厚な味わいが魅力です。幾重にも重なる香りのベールの合間を漂えば、紅茶の楽しみは無限に広がります。

Black Tea

Black tea is a fully fermented delight. Many black teas are adorned with fine golden hairs or showcase dark brown hues. As the brewed infusion comes to life, expect a captivating display of vibrant colours, a robust flavour profile and a mellow, inviting taste. The world of black tea offers a wide range of variations from floral and fruity aromas to the delicate balance of sweetness and umami. Exploring the diversified fragrance becomes an endless source of joy when savouring black tea.

黑茶

黑茶屬後發酵茶，種類繁多，共同加工工序是渥堆（普洱生茶除外）。微生物在適宜溫濕度下發酵，
是形成其“色香形味”的關鍵。黑茶的香氣豐富，從清香到穀物的甜香，再到植物的木質香，甚至是陳香；
湯色一般較深，呈黃褐色或紅褐色；苦澀味不顯，滋味逐漸醇厚而綿密，有一種獨特的木質醇香。

黒茶

後発酵茶。種類が豊富であり、製茶時には黒茶特有の「渥堆（あくたい）」という工程が鍵となります（プーアル生茶を除く）。微生物が適切な温度と湿度のもとで茶葉を発酵させるため、黒茶独特の「色・香・形・味」が生まれます。ごく軽い香りから、穀物の甘い香り、さらには森を思わせる深い香りまで、その香りの豊富さも黒茶の魅力の一つ。茶湯は一般的に暗く黄褐色または赤褐色で、渋みは少なく、徐々にまろやかで豊かな味わいへと変化します。また芳醇な木の香りも特徴です。

Dark Tea

Dark tea is a post-fermented treasure. With its diverse variety, dark tea, with the exception of raw Pu Er, undergoes a standard processing procedure known as piling. Under precise temperature and humidity conditions, microorganisms work their magic, bringing forth the distinctive colour, aroma, shape and taste of these tea leaves. The captivating scent of dark tea ranges from delicate fragrances and the sweetness of grains to the earthy notes of plants or even hints of aged complexity. Once brewed, dark tea unveils a captivating hue of yellowish-brown or reddish-brown, accompanied by a subtle bitterness and astringency. As the taste profile evolves, it gradually mellows and densifies, leaving a unique and enticing woody aroma on the palate.

中國茶類介紹

花茶

花茶，又名花草茶，以花卉植物的花蕾、花瓣或嫩葉為材料。經過採收、乾燥、加工後製作而成的保健茶飲。
花茶其種類繁多、特徵各異。茶品中的花茶又叫“熏花茶”，是初制毛茶和採摘的香花
按一定比例拼配窨制而成，以茶葉為主，香花為輔。

花茶

ハーブティーとしても知られる花茶には、さまざまな植物の蕾、花びら、若葉が使われます。収穫、乾燥、加工の工程を経て、身体に優しい健康茶に生まれ変わります。ひと口に花茶といってもその種類は豊富で、それぞれに特徴があります。中国茶における花茶は「燻花茶」とも呼ばれており、摘み取ったばかりの香り高い花を一定の割合でブレンドすることで、茶葉に花の香りが移り独特な花茶らしい香りが広がります。茶葉が主役で、花は補助的な役割を担っています。

INTRODUCTION TO CHINESE TEA TYPES
中国茶類のご紹介

Floral Tea

Floral Tea, also known as herbal tea, is a delightful infusion crafted from the fragrant flower buds, petals or fresh leaves of flowering plants. Harvested, dried and skilfully processed, scented tea signifies a healthful beverage with a wide range of variations and unique characteristics. Within our diverse collections, each bespoke scented tea is meticulously blended, combining carefully selected primary tea leaves with the enchanting essence of fragrant flowers.

麗晶氣泡茶 | 清爽舒口

極上銘茶 — スパークリング・アイスティー

PREMIUM CHINESE TEA– SPARKLING TEA

一至六位｜1-6 人前｜1-6 Persons

岩骨花香冷萃氣泡茶 $438｜每瓶｜Bottle

岩骨花香コールドブリュー スパークリングティー

Sparkling Da Hong Pao with White Peach

麗晶軒與本地手工精釀氣泡茶茶商 MINDFUL SPARKS 共同出品。

來自武夷山的大紅袍茶香為基調，融入濃郁的白桃甜香，細膩氣泡帶來活力口感。

750ml/ 毫升 0.0%酒精/ ALC

麗晶軒と地元のクラフトスパークリングティーブランド「MINDFUL SPARKS」の共同プロデュース。

武夷山産の大紅袍（ダーホンパオ）茶の芳醇な香りをベースに、濃厚な白桃の甘い香りをブレンド。

繊細な炭酸が爽やかな口当たりを演出します。

750ml アルコール 0.0%

Co-produced by Lai Ching Heen and local hand-brewed sparkling tea specialist MINDFUL SPARKS, featuring the aroma of Da Hong Pao tea from Wuyi Mountain as the base, it is blended with the rich sweetness of white peach, while delicate bubbles add a lively texture.

750ml 0.0% ALC

透天香冷萃氣泡茶 $398｜每瓶｜Bottle

透天香 水出しスパークリングティー

Sparkling Golden Oolong with Lungan Honey

麗晶軒與本地手工精釀氣泡茶茶商 MINDFUL SPARKS 共同出品。

來自安溪的黃金桂烏龍茶，加入香港製純天然龍眼蜜，為清新而具花香風味氣泡茶之選。

750ml/ 毫升 0.0%酒精/ ALC

麗晶軒と地元の手淹れスパークリングティー販売会社 MINDFUL SPARKS が共同生産。

安溪産の金木犀烏龍茶に、香港産の天然龍眼蜂蜜を加えた、

爽やかでフローラルな香りのスパークリングティーです。

750ml アルコール 0.0%

Co-produced by Lai Ching Heen and local hand-brewed sparkling tea specialist MINDFUL SPARKS, this Golden Osmanthus Oolong Tea from Anxi merges the delicate flavours of exquisite oolong tea with the alluring essence of Hong Kong-made pure natural lungan honey. It is a perfectly crafted, tantalising blend and unparalleled choice for guests seeking a refreshing, floral sparkling tea.

750ml 0.0% ALC

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

麗晶冷泡茶 | 清爽舒口

PREMIUM CHINESE TEA– COLDBREWTEA

極上銘茶 ―コールドブリューティー―爽やかでなめらかな、心安らぐ一杯

一至四位｜1-4 人前｜1-4 Persons
$218｜每瓶｜Bottle

阿里山鐵觀音冷泡茶
阿里山鉄観音コールドブリューティー
Alishan Tieguanyin Cold Brew Tea

麗晶軒與本地茶商上林茶舍共同出品。
來自台灣阿里山的鐵觀音，以龍眼木炭火烘焙，如蜜回甘，層次豐富。
500ml/ 毫升 0.0%酒精/ ALC
台湾・阿里山産の本格的な鉄観音茶を、地元の茶商「Green Ginkgo Tea」と麗晶軒が共同で手がけました。
龍眼を炭火で焙煎することで、蜂蜜のような甘みと芳醇で奥行きのある複雑な味わいに仕上げました。
500ml アルコール 0.0%
Co-created by Lai Ching Heen and local tea merchant Green Ginkgo Tea. Authentic Tieguanyin from Alishan, Taiwan, roasted over longan wood charcoal. It offers a honey-like sweetness with rich, complex layers.
500ml 0.0% ALC

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

麗晶特飲 | 健康養生

伯爵康普茶 $128｜每瓶｜Bottle
アールグレイコンブチャ
Earl Grey Kombucha by ON THE WAGON HONG KONG

本地純天然手工發酵茶，佛手柑與紅茶的完美融合。
散發出水蜜桃、杏桃果香，配上豐富口感，高貴怡神。
330ml/ 毫升 0.5%酒精/ ALC

オーガニック茶葉とベルガモットエッセンスを使い、手作業で発酵させた希少なコンブチャです。爽やかな上品さを感じさせる熟したピーチとアプリコットの調和の取れた香りが口いっぱいに広がり、飲んだ後の余韻まで続きます。
330ml アルコール 0.5%

An artisanal, small-batch kombucha, hand-fermented using organic black tea leaves and bergamot essence. Its harmonious bouquet of ripe peach and apricot unfolds into a luxuriously smooth finish, both invigorating and refined.
330ml 0.5% ALC

麗晶軒特製ドリンク — 体を労わる至福の一杯

SPECIAL DRINK – HEALTH AND WELLNESS

老陳皮冰糖燉檸檬 $98｜每杯｜Glass
レモンの角砂糖煮と熟成タンジェリン・ピール
Aged Tangerine Peel and Rock Sugar Stew Lemon

採用意大利直送西西里檸檬、新會老陳皮等純天然手工製造，以十三小時燉製而成。
有助化痰止咳、清熱潤肺。
300ml/ 毫升

天日で熟したシチリア産レモンと熟成した新輝タンジェリンの皮を使い、13 時間じっくりと煮込んだ希少な手作りのエリクサー。呼吸器系の不調を和らげ、活力を回復させてくれる貴重なレメディです
300ml

Handcrafted in small batches using sun-ripened Sicilian lemons and vintage Xinhui tangerine peel, this restorative elixir is slow-stewed for 13 hours to perfection. A cherished remedy for soothing respiratory ailments and restoring vitality.
300ml

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

每位｜1 人前｜Each

紅粉緋緋 — 桂圓杞子玫瑰滇紅金針茶 $268
紅と緋色の美しい調和—竜眼枸杞滇紅金針茶
Regent Wellness Tea-Lungan Goji Golden Needle Dian Hon

以中國回族的日常飲品八寶茶為靈感，調配出溫和養生蓋碗茶。
採用雲南滇紅金針紅茶的珍貴嫩芽部分，加入精選天然養生食材，薈萃各方功效。
香甜順口，健裨開胃，活血美顏，喝出好氣色。

中国回族の間で広く愛されている「八宝茶」から発想を得てブレンドされた竜眼枸杞滇紅金針茶。
滋養に良いまろやかな風味のお茶を蓋椀でお楽しみください。
雲南省産滇紅金針茶の貴重な若芽と厳選された栄養価の高い材料をブレンドしており、様々な健康効果が期待できます。
なめらかな口当たりと優しい甘みが食欲を増進するだけなく、血行促進効果によって生き生きとした美しい見た目へと導きます。

Inspired by the Eight Treasures Tea, an everyday beverage of the Hui people in China, the Lungan Goji Golden Needle Dian Hong is a mild and nourishing tea served in a covered bowl.
Blending the precious young shoots of Yunnan Dianhong golden needle with handpicked nutritious natural ingredients, this infusion combines various health-giving effects.
Smooth and sweet in the mouth, not only does it whet your appetite but also promotes blood circulation, bringing about a blooming appearance.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

四季養生茶 | 茶顏悅色

極上銘茶 — 養生茶

PREMIUM CHINESE TEA– WELLNESS TEA

每位｜1 人前｜Each

金桂知秋 — 桂花秋梨烏龍茶 $268
養生茶 — キンモクセイと雪梨の烏龍茶
Regent Wellness Tea-Osmanthus Oolong Tea with Pear

採用福建安溪特級烏龍，加入雪梨乾、桂花等養生食材，清潤甘甜。

福建省産の安西烏龍茶に、乾燥した雪梨、キンモクセイの花など栄養価の高い様々な材料を加えた、爽やかな甘さの広がるお茶です。

Crafted with exquisite Anxi Oolong from Fujian and infused with dried pear, osmanthus, and other nourishing elements, the Regent Wellness Tea yields a sweet flavour with antipyretic properties, delivering a refreshing flavour while keeping the body hydrated.

每位｜1 人前｜Each

花間清夏 — 金銀花胎菊茉莉銀毫 $268
フローラル・サマーサレニティ—ハニーサックル、つぼみ菊、ジャスミンシルバーニードル
Regent Wellness Tea-Honeysuckle, Bud Chrysanthemum, Jasmine Silver Needle

採用福鼎茉莉銀毫，加入金銀花、胎菊等養生食材，清熱降火。

最高級の福鼎ジャスミンシルバーニードル茶葉を丁寧に煎じ、ハニーサックルの花と優しいつぼみ菊を丹念にブレンドしました。ほのかな花の甘みを感じさせながら、暑さによるストレスを和らげる上品なバランスのお茶です。

A delicate infusion of finest Fuding Jasmine Silver Needle tea leaves, meticulously blended with honeysuckle blossoms and tender bud chrysanthemum. This elegantly balanced brew alleviates heat stress while imparting a subtle floral sweetness.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

每位｜1 人前｜Each

獅峰明前龍井 — 翁家山村
$218

獅峰明前龍井 — 翁家山村産

Shifeng Pre-Qing Ming Longjing–Wenjiashan Village

麗晶軒與本地茶莊福茗堂合作出品，獨家供應。
於 2026 年清明節前夕在西湖核心產區—獅峰翁家山村採摘及加工而成。
香氣高銳持久，湯色嫩綠清澈，滋味鮮爽甘醇，為龍井茶中極品。

麗晶軒と地元の茶室「福茗堂」が共同で生産した、ここでしか味わうことのできない逸品。
2026 年の清明節（旧暦 3 月 春分 から 15 日目にあたる節日）前夜に、西湖核心産区に位置する獅峰の翁家山村で摘まれ加工
されたもので、その長く続く豊かな香り、エメラルドグリーンの澄んだ茶湯、まろやかかつ爽やかな味わいこそ、最高級の龍井茶の証しです。

Created through a collaboration between Lai Ching Heen and local tea house Fook Ming Tong, this is exclusively available at Regent Hong Kong. Hand-picked and processed in the prestigious Wenjiashan Village, nestled within the core Longjing production area of Hangzhou West Lake, this tea was harvested before Qingming Festival in 2026. With its crisp and long-lasting aroma and refreshing and mellow taste, this delicate and transparent pale green infusion stands out as the epitome of Longjing tea.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

白茶 | 自然甜潤

PREMIUM CHINESE TEA– WHITE TEA

極上銘茶 | 白茶

毎位｜1 人前｜Each

福鼎老白茶小餅（2006 年） $148
福建白茶の熟成餅茶(2006 年産)
Aged Fuding White Tea Cake (2006)

“一年為茶，三年為藥，七年為寶”
荷葉棗香，富含黃酮，抗氧化強。

「一年でお茶に、三年で薬に、七年で宝になる」ともいわれる老白茶。
蓮の葉とナツメの香りが溶け合い、またフラボノイドが豊富で強力な抗酸化物質があります。

“One year tea, three years medicine, seven years treasure” – Infused with the fragrance of lotus leaf and jujube,
this exquisite white tea is renowned for its remarkable richness in flavonoids and offers exceptional antioxidant properties.

福鼎白牡丹 $108
福鼎白牡丹
Fuding White Peony

茶中仙子，密布白毫，鮮甜醇爽。

爽やかで甘く、まろやか口当たりが魅力の白い産毛をまとった中国茶界の妖精と評されるお茶です。

Renowned as the ethereal fairy of teas,
this premium white tea is adorned with fine silvery-white hairs.
Delighting the palate with its refreshing, sweet and mellow notes, it gracefully captivates with every sip.

可另付費加遠年陳皮 $218
別途、陳皮（乾燥させた中国ミカンの皮）をご追加になることも可能でございます。
Aged tangerine peel is available for an additional charge.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

黃茶 | 醇熟甘甜

每位｜1 人前｜Each

平陽黃湯
$128

平陽黃湯
Pingyang Yellow Broth

清代貢品，黃綠多毫，厚而甜醇。

古くは清朝への献上品だったとされる黄茶。黄味がかった緑の茶葉と濃厚な甘さが特徴です。

Adorned with abundant yellowish and greenish hairs,
this exquisite yellow tea offers a rich, viscous texture and a sweet mellow flavour.
It was once a tribute to the Qing Emperors.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

青茶 | 高香韻足

一至六位｜1-6 人前｜1-6 Persons

百年老欉水仙 $468
百年(老欉)水仙
Centennial-Old Chinese Arborvitae Narcissus

特選武夷山百年以上之老欉水仙，茶香濃醇，散發欉樹木質香。

武夷山の霧に包まれた斜面にある、樹齢数百年の水仙の木立から収穫されたこの希少なお茶は、ベルベットのような深みのある風味を放ち、中国古来の水仙が持つ独特なウッディーな香りが際立つ逸品です。

Harvested from centuries-old narcissus groves nestled in Wuyi Mountain's misty slopes, this rare tea exudes a velvety depth of flavour, crowned by the distinctive woody bouquet of ancient Chinese arborvitae.

每位｜1 人前｜Each

茶皇鐵觀音 $148
茶皇鉄観音
Tieguanyin Supreme

人手烘焙，花果交織，蜜香悠長。

手作業で丁寧に火入れされた茶葉。花や果実の蜜のような甘い香りが長く残ります。

Hand-roasted by skilled artisans,
this Tieguanyin tea presents a delightful blend of floral and fruity notes,
exuding a lingering honey fragrance.

極上銘茶 | 青茶 — PREMIUM CHINESE TEA – OOLONG TEA

御品武夷大紅袍 $188
御品武夷 大紅袍
Wuyi Supreme

茶中王者，淡奶油混合花蜜香，岩韻明顯。

花の蜜のような甘い香りとクリームのような香りが優しく溶け合います。
「岩韻」と呼ばれる余韻が特徴のお茶の王様です。

Regarded as the king of tea, this exceptional oolong blend boasts a delicate creamy note and nectar flavour, complemented by a distinct rocky undertone.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

青茶 | 高香韻足

PREMIUM CHINESE TEA – OOLONG TEA

極上銘茶 | 青茶

每位｜1 人前｜Each

蜜蘭單叢 $128
蜜蘭单叢
Phoenix Honey Orchid

天國之香，濃蜜幽蘭，高山野韻。

蘭の蜜のような芳醇な香りのなかに、高山の厳しい自然のエッセンスが感じられる一杯です。

The delicate aroma of orchids, combined with the wild essence of mountains,
lends an enchanting fragrance to this oolong tea, reminiscent of heavenly bliss.

台灣東方美人 $218
台湾東方美人
Taiwan Oriental Beauty

英女皇陛下命名，顏色斑斕，迷人蜜香。

英国女王によって命名されたともいわれる東方美人（オリエンタル・ビューティー）。
色鮮やかで、蜂蜜のような芳醇な香りが魅力です。

Named after Her Majesty the Queen, Oriental Beauty is gorgeous in colour and nectareous in flavour.

台灣金萱烏龍 $78
台湾金萱烏龍
Taiwan Jin Xuan Oolong

茶中聖品，入口鮮爽，散發天然奶香味。

台湾の高地農園で栽培された極上の烏龍茶で、絹のような舌触りと自然なクリーミーさが特徴です。

An exquisite oolong from Taiwan’s high-altitude plantations, celebrated for its silken texture and naturally creamy undertones — a testament to its unique cultivar and artisanal oxidation process.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

紅茶｜果香蜜韵

每位｜1 人前｜Each

正山小種 — 妃子笑 $128
正山小種 — 貴妃の微笑み
Zheng Shan Xiao Zhong - Lychee From Miles Away

紅茶鼻祖，濃郁果香，鮮醇甘爽。

紅茶の祖とされ、豊かな果実の香りに爽やかでまろやかな甘みが広がる銘茶です。

The ancestor of black tea. Rich fruity aroma with a fresh, mellow and sweet taste.

雲南古樹紅茶 — 蘋果香 $78
雲南古樹紅茶 — 林檎の香り
Yunnan Ancient Tree Black Tea

山野氣韻，蜜韻濃香，唇齒生香。

野性味あふれる素朴で豊かな蜜の香りと、口のなかに広がる心地よいあと味が特徴です。

Evoking the untamed spirit of the wilderness,
this phenomenal tea exudes a rich, honeyed aroma and leaves a lingering aftertaste that delights the senses.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

黑茶 | 醇厚甘潤

一至六位｜1-6 人前｜1-6 Persons

大紅柑普洱茶（熟）
大紅柑普プーアル（熟茶）
Mandarin Zest Pu Er Tea (Ripe)

$498

陳皮馥郁，普洱甘醇，珍藏經年，天作之合。

熟成された蜜柑の皮の香りと、
時を経て調和したまろやかさが絶妙なハーモニーを奏でます。

Integrating the fragrant essence of aged tangerine peel
and the rich mellowness of Pu Er tea, this perfectly aged blend is a harmonious masterpiece.

極上銘茶 | 黑茶 PREMIUM CHINESE TEA– DARK TEA

每位｜1 人前｜Each

敬昌號七子圓茶（2002 年，生）
敬昌號七子圓茶（2002 年産、生茶）
JINGHCANGHAO Pu Er Tea (Raw, 2002)

$368

致敬百年號級茶，陳年老韻，滋味醇厚。

100 年の歴史を持つ銘茶に敬意を表した逸品です。
豊かな風味とまろやかな味わいが優しく包み込みます。

Paying homage to tea of centennial calibre,
this tea bears the seasoned notes of ageing, offering a delightfully rich and mellow flavour.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

黑茶 | 醇厚甘潤

每位｜1 人前｜Each

同慶號黃印生茶 （2010 年，生） $368
同慶號プーアル 茶（生茶、2010 年）
TONGQINGHAO Pu Er Tea (Raw, 2010)

三百年以上的古樹茶陽春嫩尖爲原料，
儲存優質的年份普洱，入口細柔順滑。

樹齢 300 年以上の木に生える若葉を使用。
熟成された最高級のプーアル茶であるからこそ味わえる、柔らかくなめらかな口当たりをご堪能ください。

Crafted from tender tea buds and leaves of ancient trees over three centuries old, this superior Pu Er is picked in early spring and aged to perfection. Its smooth and velvety texture offers a delightful sip.

極上銘茶 | 黑茶 PREMIUM CHINESE TEA– DARK TEA

極品陳年六堡茶（1990 年代，熟） $148
極品陳年六堡茶（熟茶、1990 年代産）
Premium Aged Liu Pao Tea (Ripe, 1990s)

年份久遠，香甜醇厚，回甘綿延。

長い熟成期間を経た熟茶です。甘くまろやかな味わいの余韻を長く楽しめます。

Exquisitely aged for years, this premium vintage tea carries a fragrant,
sweet and mellow flavour with a lingering aftertaste.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

每位 | 1 人前 | Each

布朗山百年古樹普洱茶（2012 年，熟） $128
布朗山百年古樹プーアル茶（熟茶、2012 年）
Bu Lang Mountain Centennial Pu Er Tea (Post-fermented dark tea) (Ripe, 2012)

百年陳香，甜潤舒喉，香醇細膩。

100 年の時が香る熟茶です。甘くまろやかな口当たりと繊細なあと味が特徴的な銘茶です。

Bearing a century-old aroma, this delicate blend offers a mellow flavour and a refreshing experience that soothes the throat, leaving a refined and lingering sensation.

大葉青散普洱茶（1990 年代，生） $128
大葉種グリーンルースプーアル茶（生茶、1990 年代産）
Loose Leaf Pu Er Tea (Raw, 1990s)

葉底肥厚，木質調性，滋味醇厚。

厚みのあるふっくらとした茶葉が特徴。ウッディな香りと、豊かでコクのある味わいをお楽しみいただけます。

Thick and plump tea leaves with woody notes and a rich, full-bodied flavour.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

每位｜1 人前｜Each

天山珍稀野菊 $128
天山珍稀野菊
Precious Chrysanthemums

珍稀罕有，居天山之巔，一試難忘。

天山の頂上で採れる希少な菊花を使った逸品です。
度飲んだら忘れられない深い味わいが特徴的です。

Derived from rare and exquisite chrysanthemums found atop the Kunlun Mountain,
this infusion offers an unforgettable experience from the very first sip.

秘密花園 $128
秘密花園
Secret Garden Tea Bag

融合了茉莉龍珠、珍珠菊花、桂花及玫瑰花，香氣洋溢。

真珠のように丸めたジャスミンの茶葉に、菊、金木犀、薔薇を合わせた香り豊かな花茶です。

Infused with jasmine pearls, pearl chrysanthemum, osmanthus and roses,
the Secret Garden is filled with exuberant aromas.

金盞花羅漢甘果茶 $128
金盞花（キンセンカ）の羅漢果（ラカンカ）茶
Calendula and Golden Monk Fruit Tea

味帶甘甜，止咳化痰，生津潤口。

ほのかな甘さのある口当たりの良いお茶で、咳や痰を鎮める効果があります。

This delightful blend offers a sweet and refreshing taste, relieving cough and comforting respiratory distress,
all while moisturising the throat.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

每位｜1 人前｜Each

野生金桂 $78
野生金桂
Golden Osmanthus

頭造金桂，清香撲鼻，齒頰留香。

最高級の金木犀を使った花茶です。その香りは魅惑的で、口のなかに長く余韻が残ります。

Crafted from the finest osmanthus blossoms, this scented tea captivates with its delightful aroma that lingers on the palate and leaves a refreshing sensation.

龍眼花茶 $78
龍眼花茶
Lungan Flower Tea

日曬製成，花香四溢，蜜甜味顯。

天日でじっくり乾燥させることで、花本来の自然な香りを引き出しました。豊かな花の香りと、蜂蜜のようなやさしい甘みが広がります。

Sun-dried to preserve its natural floral fragrance. Overflowing with blossom aroma and delicate honey sweetness.

貢珠香片 $78
貢珠香片
Jasmine Pearls

六窨一提，花茶合一，盡顯芬芳。

花の香りを茶葉に移すため、窨花を 6 回、提花を 1 回行うことで、芳しい花茶が誕生します。

Crafted through the meticulous blending of six portions of jasmine flowers with one part tea, this delightful infusion exudes the enchanting aroma of jasmine.

茶藝師推介
ティーソムリエのお勧め
Tea Sommelier Recommendation

另加壹服務費
上記料金に 10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge

中國茗茶 — 茗茶

REGULAR CHINESE TEA – SELECTION OF HOUSE TEA

中国銘茶 — 茶

	每位｜1 人前｜Each
鐵觀音 鉄観音茶 Tieguanyin	$52
香片 ジャスミン茶 Jasmine	
龍井 龍井茶 Longjing	
菊花 菊花茶 Chrysanthemum	
水仙 水仙茶 Shui Hsin	
壽眉 寿眉茶 Shou Mei	
普洱 プーアル茶 Pu Er	
烏龍 烏龍茶 Oolong	

茗茶每位五十二元、特級茗茶除外
この他、厳選中国茶(52香港ドル)もございます
Regular Chinese tea served at HK$ 52 per person

另加壹服務費
上記料金に10% のサービス料が別途加算されます
All prices are subject to 10% service charge